

# INFORMAZIONE E CONSENSO

PRESENTAZIONE DEL MIO CASO AL TUMOR BOARD E  
REGISTRAZIONE DEI MIEI DATI MEDICI

Etichetta paziente

## GENTILE PAZIENTE,

L'attuazione regolare di tumor board è lo standard nel trattamento del cancro. Ai fini della pianificazione individuale e interdisciplinare della sua terapia, gli specialisti del **Centro oncologico di Berna** valutano il suo quadro clinico prima e dopo importanti fasi di trattamento. Il risultato viene quindi discusso insieme a lei dal medico curante.

Le informazioni sulla sua malattia vengono registrate nel sistema di documentazione sui tumori. La registrazione e la valutazione scientifica hanno lo scopo di migliorare la diagnosi, la terapia e il follow-up delle malattie tumorali e ci permettono di confrontarci con altri centri oncologici in tutto il mondo. Le valutazioni avvengono esclusivamente in forma pseudonimizzata: in altre parole, il suo nome e il suo indirizzo non sono più identificabili.

Al termine del trattamento, prevediamo di contattare lei o il suo medico curante a intervalli regolari per un aggiornamento sulle sue condizioni di salute. Anche queste informazioni vengono documentate e poi analizzate in forma anonima.

Alcune informazioni di carattere medico vengono salvate in forma non anonima anche nel registro dei tumori del Cantone di Berna. Ciò permette un'osservazione delle patologie tumorali in tutta la Svizzera, con la possibilità di sviluppare misure di diagnosi precoce e prevenzione. Ulteriori informazioni a questo proposito e sul suo diritto di opposizione sono riportate nell'opuscolo informativo del registro dei tumori, che ha ricevuto dal suo medico curante.

A seconda dell'intervento, i suoi dati vengono altresì registrati, in forma pseudonimizzata, nel registro per la medicina altamente specializzata. Si tratta di una registrazione obbligatoria per il mandato di prestazione.

Gli specialisti e i servizi di trattamento dei dati coinvolti sono tutti tenuti a rispettare le norme sulla protezione dei dati e il segreto medico. Senza il suo consenso, i suoi dati non vengono in nessun caso trasmessi a terzi.

## DICHIARAZIONE DI CONSENSO

Ho letto e compreso quanto sopra esposto. Il medico curante ha risposto a eventuali domande con chiarezza e in un modo che reputo soddisfacente. Presto il mio consenso volontariamente. Posso revocarlo in qualsiasi momento con effetto per il futuro senza dover fornire alcuna motivazione e senza che ciò comporti per me alcuno svantaggio. Acconsento alla presentazione del mio quadro clinico, dei relativi referti e documenti al tumor board, nonché al trattamento dei dati come sopra descritto.

Luogo, data      Firma della/del paziente

Medico responsabile del caso:

Centro oncologico di Berna  
Riedweg 5 | Casella postale | 3001 Berna  
Tel. +41 31 366 20 00  
onkologiezentrum@lindenhofgruppe.ch

lindenhofgruppe.ch



LINDENHOFGRUPPE